DRAWINGS
BY SOVIET CHILDREN

DESSINS
D'ENFANTS SOVIETIQUES

ZEICHNUNGEN
SOWJETISCHER KINDER

FOREIGN
LANGUAGES
PUBLISHING
HOUSE
MOSCOW

•

EDITIONS
EN LANGUES
ETRANGERES
MOSCOU

•

VERLAG
FÜR FREMDSPRACHIGE
LITERATUR
MOSKAU

•

1957

DRAWINGS
BY SOVIET CHILDREN

DESSINS
D'ENFANTS SOVIETIQUES

ZEICHNUNGEN
SOWJETISCHER KINDER

COMPILED BY I. K. TUPITSIN

. REDACTEUR I. TOUPITSYNE

ZUSAMMENGESTELLT VON I. K. TUPIZYN

ildren love to draw. It is perhaps drawing more than anything else that reveals their tendency to think in images and discloses all the charm of their perception.

The Soviet state strives to create the best possible conditions for developing and perfecting children's abilities and artistic talents.

It is in kindergartens, under expert guidance, that Soviet children begin to acquire their first habits in art.

A more serious study of the art of drawing comes with the first form in school — when children are seven years old. Drawing is part of the curriculum in the first six forms. Here they are taught the fundamentals of realistic drawing by specially trained teachers.

In addition to drawing lessons every school has its art section where children develop their abilities. Moreover, teachers often take them to exhibitions, museums and picture galleries.

A big role in the art education of the Soviet children is played by the studios and sections at the Young Pioneer palaces, clubs and palaces of culture. Children are admitted free of charge on reaching the age of twelve and are supplied with paints, paper, canvas and everything that is necessary for successful studies.

The most gifted children enter special art schools of the U.S.S.R. Academy of Arts. Apart from the art schools where the pupils get a full secondary education there are schools where they are taught special disciplines only. Admission to such schools is open to all secondary school pupils, starting with the fifth form.

Most of the graduates of these art schools continue their education at special art, theatrical or cinematographic institutes or at the art departments of the pedagogical institutes.

The U.S.S.R. Academy of Pedagogical Sciences has established a special scientific research institute to study, generalize and methodically guide children's art education.

Annual exhibitions of children's paintings in Moscow have become a tradition.

The exhibits include the best works from all the fifteen Soviet republics. The number of exhibitors and exhibits is extremely high and grows steadily with each passing year. In 1946, for instance, there were 148 entries with 238 works. This year's tenth exhibition attracted about 1,000 young artists who exhibited more than 1,000 works. Some of these paintings, sketches and drawings are sent to international exhibitions.

Part of the works displayed at the 1956 U.S.S.R. Exhibition are reproduced in this album as are a number of drawings shown at the Ninth Moscow City Exhibition of Works by Young Pioneers and School Children and at the exhibition arranged by the children's art studio of the Palace of Culture of the Likhachov Automobile Works. Finally, there are some works received from the Surikov Art School. There are altogether 90 reproductions.

There is a wide range of subjects depicted in these works—townscapes and landscapes, illustrations for fairy-tales, scenes from tourist excursions and games, animals, birds and still life.

Most of them are in water colours and oils, the rest in *gouache*, Indian ink and pencil.

The works of the youthful artists may not be skilfully executed, they may not be of the same artistic level, but they do captivate by their sincerity, straightforwardness and originality.

On sait que tous les enfants aiment dessiner. Nulle part comme dans le dessin ne se révèle la façon de voir imagée des enfants, ne se découvre, dans toute sa diversité, le charme de la conception enfantine.

L'Etat soviétique prend soin de développer les aptitudes des enfants et leurs dons artistiques, de découvrir et perfectionner leurs talents.

Beaucoup de gosses en Union Soviétique commencent dès le jardin d'enfants à faire leurs premiers pas dans la création artistique, sous la direction d'enseignants expérimentés.

Ils apprennent plus sérieusement l'art vers l'âge de sept ans, à l'école. Le programme scolaire prévoit le dessin durant les six premières années d'études. Des maîtres ayant une instruction artistique spéciale enseignent aux élèves les bases du dessin réaliste.

En plus des études obligatoires en classe, le travail de cercles est largement développé dans toutes les écoles. Outre les études à l'école et dans les cercles, les professeurs accompagnent les enfants aux expositions, musées, galeries de peinture.

Les ateliers de peinture et les cercles existant auprès des palais des pionniers, des clubs et des palais de la culture sont d'une grande portée pour l'éducation artistique des enfants. Ils sont fréquentés par les petits amateurs du dessin dès l'âge de 12 ans. L'enseignement y est gratuit, et l'on procure aux élèves couleurs, papier à dessin et tout le nécessaire.

On reçoit les enfants les mieux doués dans des écoles de dessin, qui relèvent de l'Académie des Beaux-Arts de l'U.R.S.S. Outre ces écoles qui donnent aux élèves un enseignement secondaire complet, il en existe d'autres où l'on n'enseigne que des disciplines spéciales. Elles sont destinées aux élèves des écoles secondaires, à commencer par la cinquième classe.

La plupart de ceux qui sont sortis de l'école de dessin poursuivent leurs études dans un institut spécialisé: beaux-arts, théâtre, cinéma et dans les sections de peinture des instituts pédagogiques.

Un institut de recherches près l'Académie des sciences pédagogiques de l'U.R.S.S. étudie, généralise et dirige du point de vue méthodique l'enseignement artistique des enfants.

Il est de tradition d'organiser à Moscou des expositions annuelles du dessin de l'enfant. On expose les meilleurs travaux des enfants des quinze républiques socialistes de l'Union. Le nombre des participants à ces expositions et des travaux exposés est très grand et augmente chaque année. Ainsi, par exemple, si en 1946, 148 participants ont présenté 238 travaux, à l'exposition de 1956, qui est la dixième, il y avait déjà près de mille participants qui ont présenté plus de 1000 travaux. On envoie certains de ces dessins aux expositions internationales.

Nous avons inséré dans cet album une partie des dessins de l'exposition de 1956. L'album comprend en outre certains dessins de la neuvième exposition de Moscou organisée par la maison des pionniers de la ville.

Certains dessins sont pris de l'atelier près le Palais de la culture de l'usine d'automobiles Likhatchev. Et, enfin, y figurent les dessins reçus de l'école moyenne des beaux-arts Sourikov. En tout quatre-vingt-dix dessins.

Le sujet est très varié: des paysages urbains et rustiques, des illustrations aux contes préférés, des dessins illustrant les excursions touristiques et les jeux, représentant des animaux et des oiseaux, des natures mortes.

En général, les travaux sont exécutés à l'aquarelle et à l'huile, plus rarement à la gouache, au crayon ou à l'encre de Chine.

Les jeunes peintres manquent encore de maîtrise, leurs travaux ne sont pas au même niveau artistique; leurs dessins, cependant, nous séduisent par leur sincérité, leur ingénuité et l'originalité de l'exécution.

er weiß nicht, daß Kinder gerne zeichnen? Und wohl in nichts anderem als im Zeichnen offenbart sich so stark die Vorstellungskraft der Kinder, ihr bildliches Denken und die reizvolle kindliche Auffassungsgabe in ihrer Mannigfaltigkeit.

Der Sowjetstaat ist ständig bemüht, beste Bedingungen für künstlerisch begabte Kinder zu schaffen, sorgt in weitem Maße für Auslese der Talente und fördert ihre Weiterbildung.

Die Anfangsgründe im Kunstschaffen eignen sich viele Sowjetkinder schon in den Kindergärten unter der Leitung von erfahrenen Pädagogen an.

Ernster wird die Bekanntschaft mit der bildenden Kunst, wenn die Siebenjährigen in die Schule kommen. Laut Schulprogramm ist der Unterricht im Zeichnen in den ersten sechs Klassen obligatorisch. Lehrer mit künstlerischer Fachausbildung bringen den Schülern die Elemente des realistischen Zeichnens bei.

In allen Schulen ist neben dem obligatorischen Zeichenunterricht das Zirkelsystem weit verbreitet. In den Zirkeln erweitern und vertiefen die Kinder ihre Zeichenkenntnisse. Außer dem Unterricht in der Schule und in Zirkeln werden für die Kinder auch Führungen durch Ausstellungen, Museen und Bildergalerien veranstaltet.

Eine große Rolle für die künstlerische Ausbildung der Sowjetkinder spielen auch die in Pionier- und Kulturpalästen sowie in Klubs bestehenden Kunststudien und -zirkel. Alle Kinder über 12 Jahre können sich dort künstlerisch betätigen. Der Unterricht ist unentgeltlich, Farben, Papier, Leinwand u. a. m. wird ihnen kostenlos zur Verfügung gestellt — die besten Bedingungen sind ihnen für ein erfolgreiches Studium geboten.

Besonders begabte Kinder werden in speziellen Kunstschulen ausgebildet, die der Akademie der Künste der UdSSR unterstehen. Außer diesen Kunstschulen, wo die Kinder Mittelschulbildung erhalten, bestehen auch solche, wo der Unterricht nur in Spezialfächern erfolgt und die den Mittelschülern von der fünften Klasse an offenstehen.

Die meisten Absolventen der Kunstschulen treten in spezielle Institute ein: für Kunst, Theater, Kinematographie oder in pädagogische Institute, wo es Fakultäten für Kunst gibt.

Zum tieferen Studium, zur Verallgemeinerung und methodischen Leitung der künstlerischen Betätigung der Kinder wurde ein spezielles wissenschaftliches Forschungsinstitut für künstlerische Erziehung an der Akademie für pädagogische Wissenschaften der UdSSR geschaffen.

In unserem Lande findet traditionsgemäß jährlich in Moskau eine Kinder-Unionsausstellung der bildenden Kunst statt, für die aus allen 15 Unionsrepubliken die besten Werke gewählt werden. Ihre Teilnehmerzahl und die dort ausgestellten Arbeiten nehmen von Jahr zu Jahr zu. Im Jahre 1946 waren 148 Kinder mit 238 Arbeiten vertreten, während an der letzten, der zehnten Ausstellung im Jahre 1956 bereits an die tausend kleine Künstler mit über tausend Arbeiten teilnahmen. Einige dieser Zeichnungen werden auf den Weltausstellungen zur Schau gestellt.

Im vorliegenden Album bringen wir einige Zeichnungen, die im Jahre 1956 ausgestellt waren. Außerdem enthält das Album Zeichnungen, die auf der vom Stadtpionierhaus veranstalteten neunten Moskauer Kunstausstellung der Pioniere und Schüler zu sehen waren. Andere wieder wurden der Kinderausstellung für bildende Künste, die vom Kulturpalast der Lichatschow-Automobilwerke organisiert war, entnommen. Ferner überließ uns auch die Surikow-Kunstmittelschule einige Zeichnungen. Insgesamt sind es 90 Zeichnungen, die in diesem Album gebracht werden.

Den Kindern dienten die verschiedensten Themen zur Vorlage: Stadt- und Dorflandschaften, Lieblingsmärchen, Ausflüge und Spiele, Tiere und Vögel, auch Stilleben.

Zumeist sind es Aquarell- und Ölbilder, weniger Guasch-, Tusch- und Bleistiftzeichnungen.

Wenn auch unsere jungen Künstler noch keine Meister sind, wenn ihre Arbeiten ungleiche Reife aufweisen, so nehmen ihre Zeichnungen doch durch ihre wahrheitsgetreue Gestaltung, Frische und eigenartige Darstellung für sich ein.

REPRODUCTIONS

REPRODUCTIONS

REPRODUKTIONEN

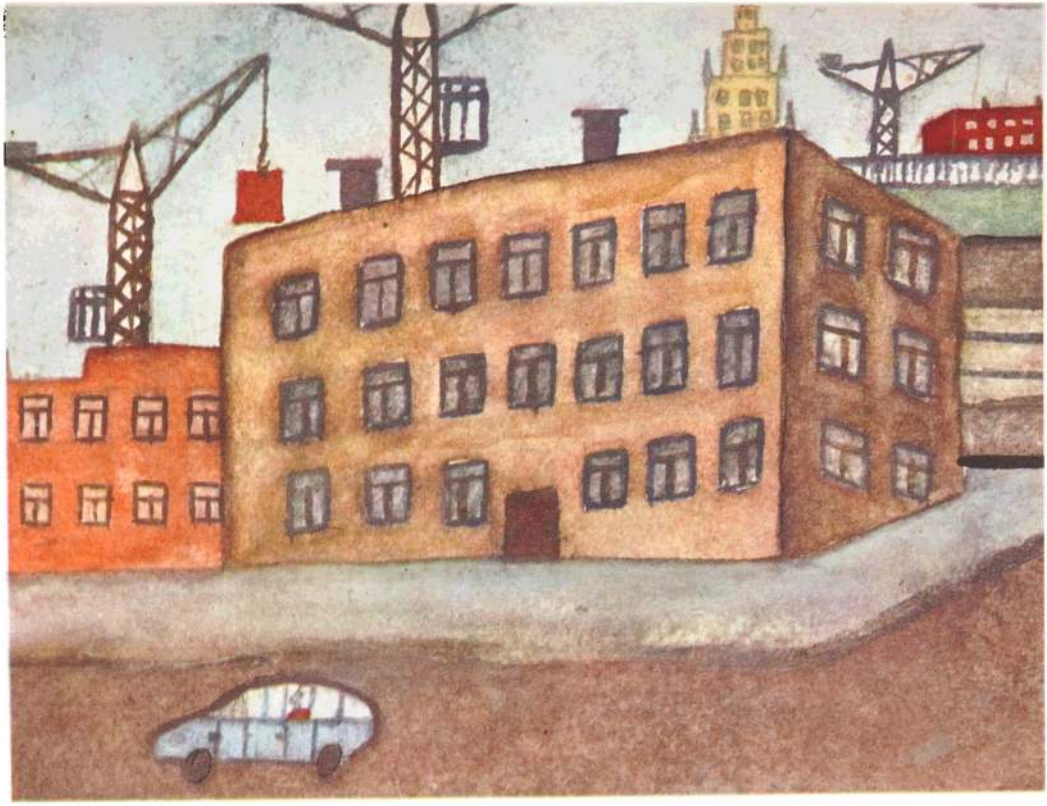
1. Nina Voronkova (6 years old). Autumn
1. Voronkova Nina, 6 ans. Automne
1. Woronkowa Nina, 6 Jahre. Herbst

2. Nikolai Vakula (7 years old). Little Bird
2. Vakoula Nikolaï, 7 ans. Oiseau
2. Wakula Nikolai, 7 Jahre. Vöglein

3. Vladimir Otnyakin (7 years old). The Moon Over the River
3. Otniakine Vladimir, 7 ans. La lune au-dessus du fleuve
3. Otnjakin Wladimir, 7 Jahre. Fluß im Mondschein

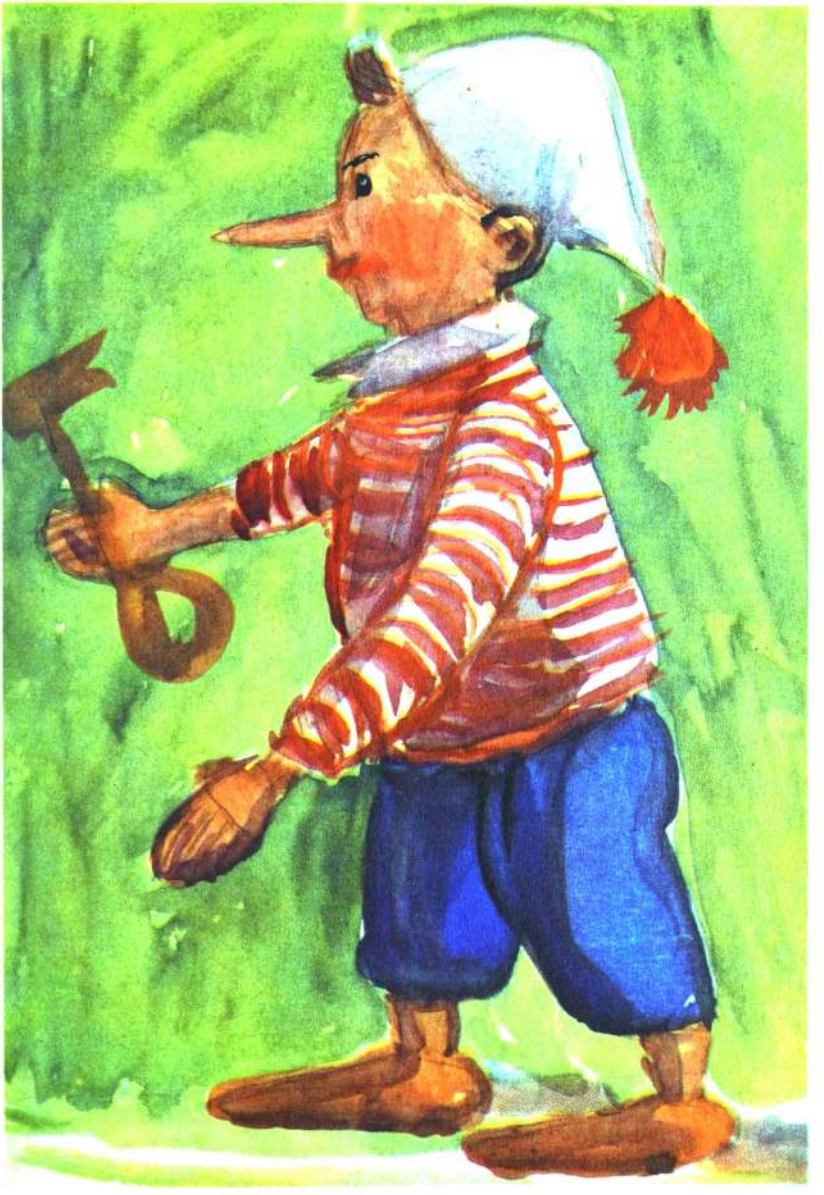
4. Boris Perov (7 years old). A Tree
4. Pérov Boris, 7 ans. Arbre
4. Perow Boris, 7 Jahre. Baum

5. Yakov Bondaruk (8 years old). An illustration for the fairy-tale "Two Goats"
5. Bondarouk Jacob, 8 ans. Illustration au conte «Les deux boucs»
5. Bondaruk Jakow, 8 Jahre. Illustration zum Märchen „Zwei Ziegenböcklein"

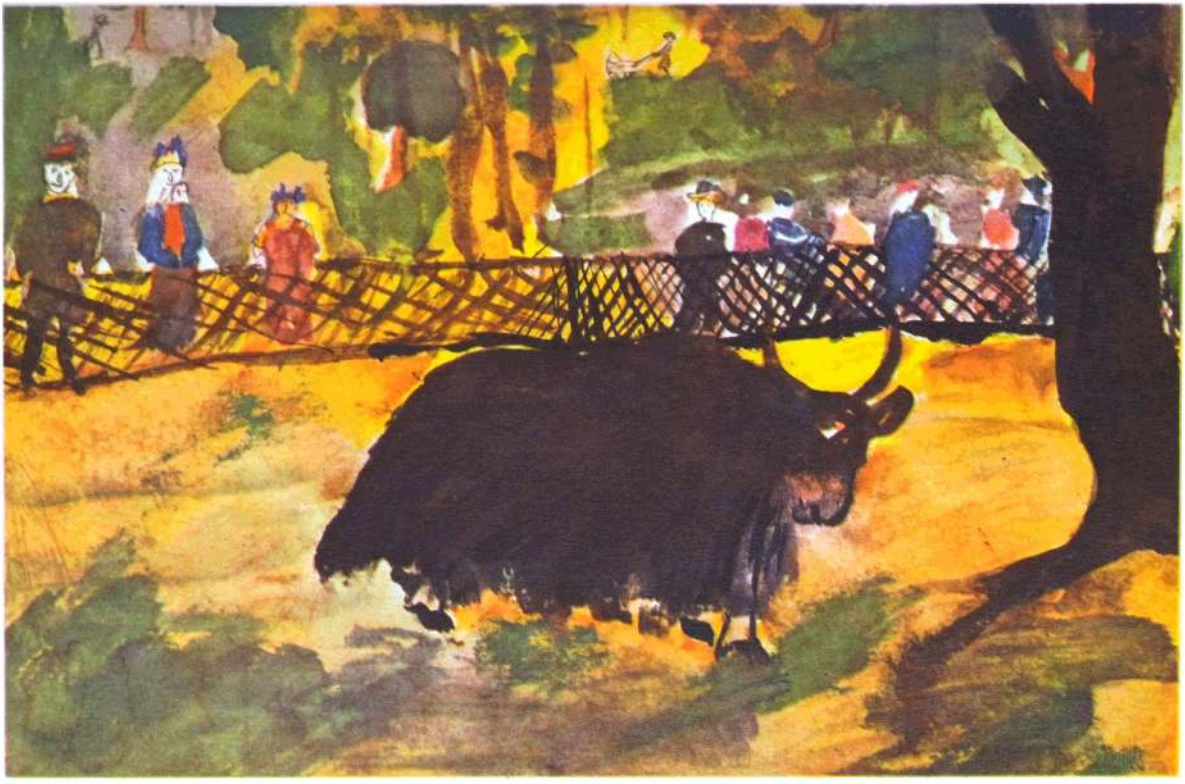


6. Gennady Kanunnikov (8 years old). Housebuilding
6. Kanounnikov Guennadi, 8 ans. Construction de maisons
6. Kanunnikow Gennadi, 8 Jahre. Häuserbau

7. Olga Serkova (8 years old). Underwater Life
7. Serkova Olga, 8 ans. Fond de mer
7. Serkowa Olga, 8 Jahre. Auf dem Meeresgrund

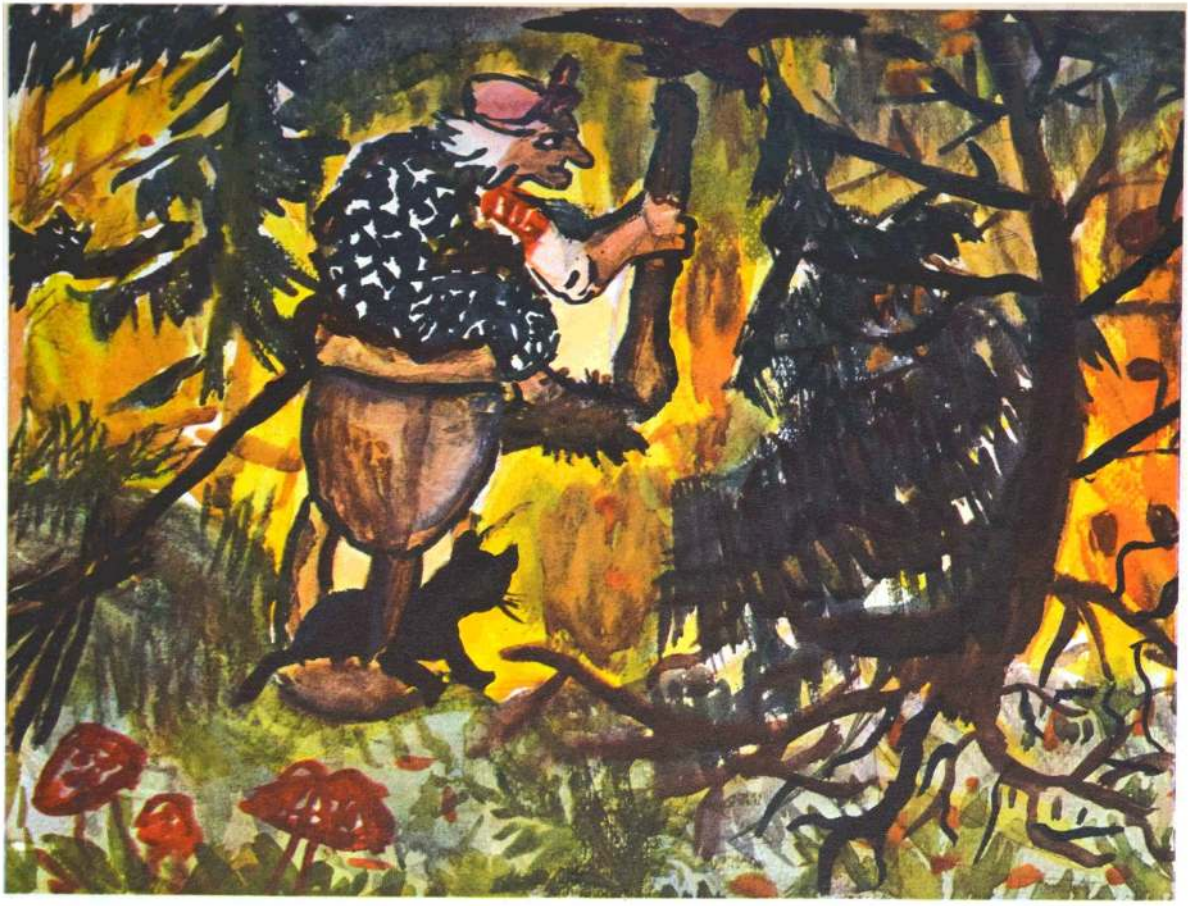


8. Yury Balashov (9 years old). Buratino
8. Balachov Iouri, 9 ans. Burattino
8. Balaschow Juri, 9 Jahre. Buratino

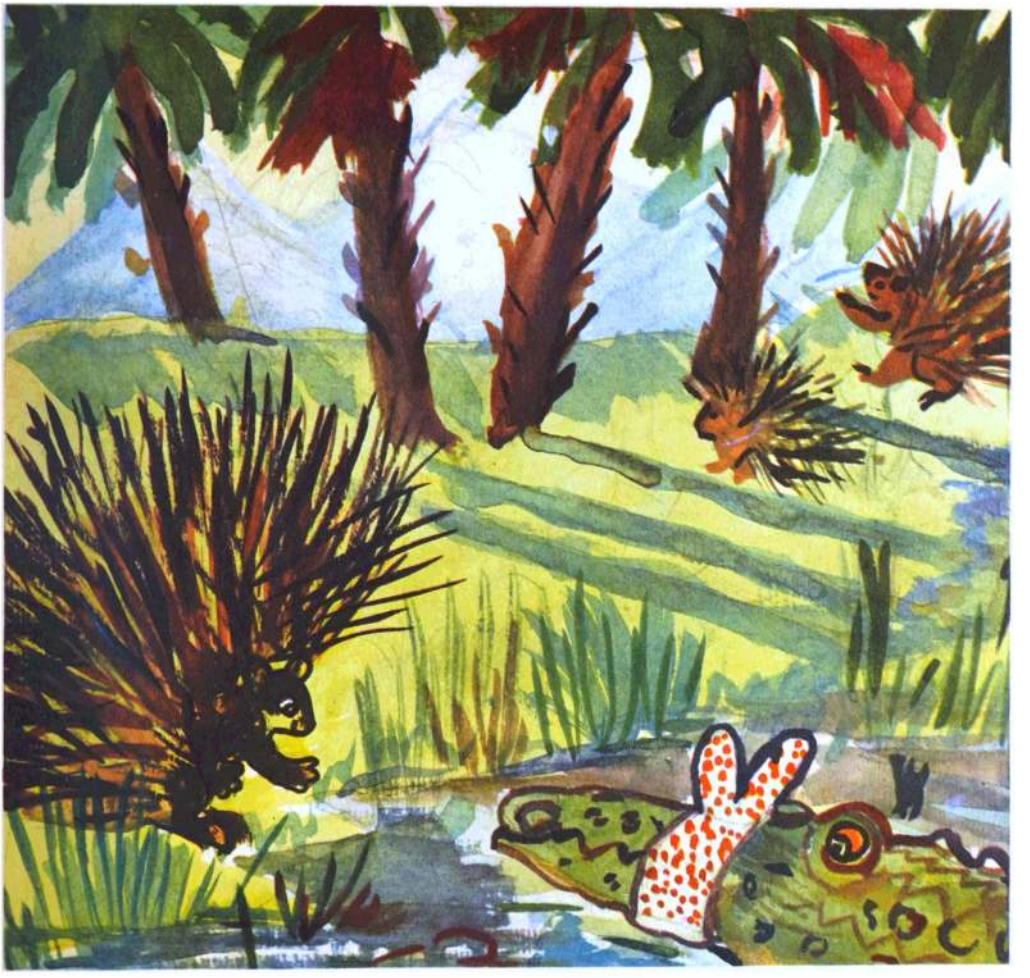


9. Oleg Fedyaev (9 years old). At the Zoo
9. Fédiaev Oleg, 9 ans. Au Zoo
9. Fedjajew Oleg, 9 Jahre. Im Zoo

10. Nikolai Karachentsev (9 years old). An illustration for "The Tale of the Fisherman and the Fish"
10. Karatchentsev Nikolaï, 9 ans. Illustration au conte «Le petit poisson d'or»
10. Karatschenzew Nikolai, 9 Jahre. Illustration zum Märchen „Das goldene Fischlein"



11. Vladimir Shibayev (9 years old). An illustration for the fairy-tale "The Witch with a Switch"
11. Chibaev Vladimir, 9 ans. Illustration au conte «La sorcière»
11. Schibajew Wladimir, 9 Jahre. Illustration zum Märchen „Die Hexe"



12. Vladimir Shibayev (9 years old). An illustration for the fairy-tale "How the Crocodile Swallowed the Porcupine"
12. Chibaev Vladimir, 9 ans. Illustration au conte «Comment le crocodile avala le porc-épic»
12. Schibajew Wladimir, 9 Jahre. Illustration zum Märchen „Wie das Krokodil das Stachelschwein verschlungen hat"

13. Vitaly Spidchenko (9 years old). An illustration for the book "The Adventures of Neznaika* and His Friends"
13. Spidtchenko Vitali, 9 ans. Illustration au livre «Les aventures de Sais-rien et de ses amis»
13. Spidtschenko Witali, 9 Jahre. Illustration zum Buch „Die Abenteuer des kleinen Nichtwissers und seiner Freunde"

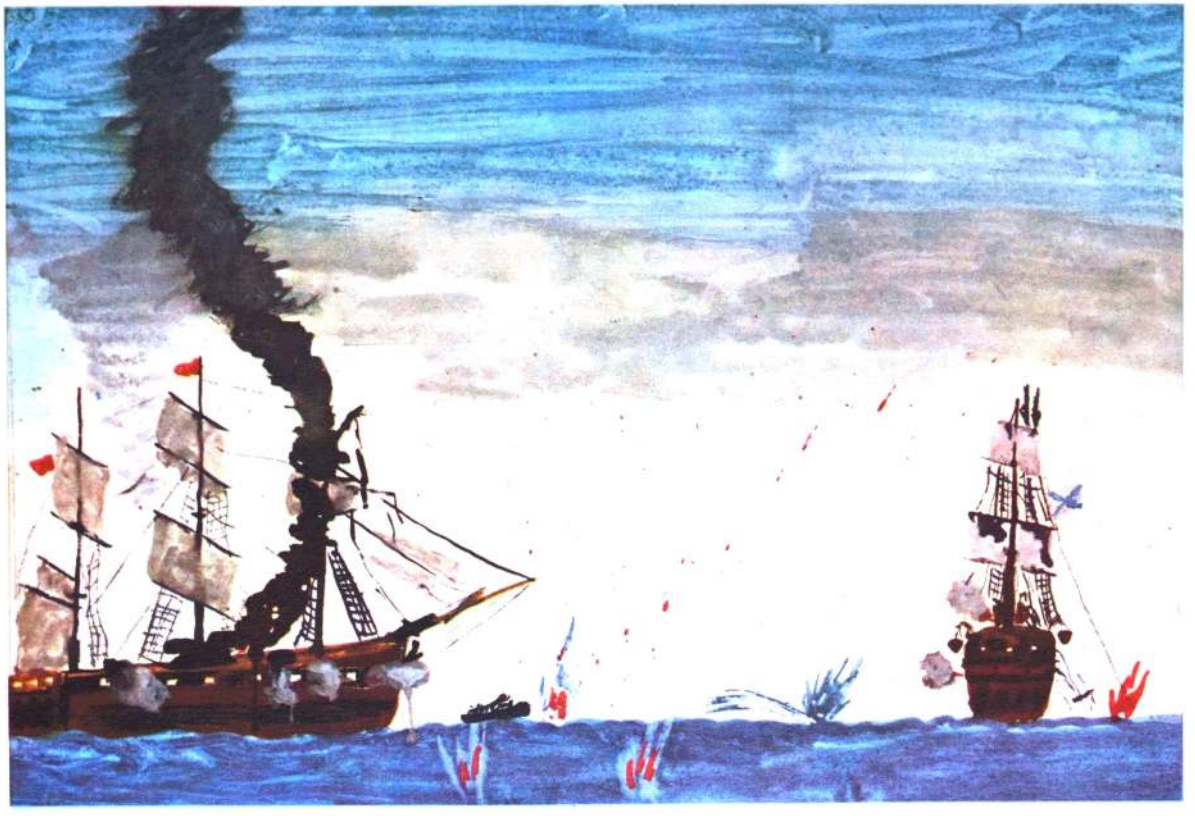
* The ignoramus — *Tr.*

14. Maria Trabacz (10 years old). Toys
14. Trembatch Marie, 10 ans. Jouets
14. Trembatsch Maria, 10 Jahre. Spielzeug

15. Yevgenia Yemelyanova (10 years old). Spring
15. Emélianova Evguénia, 10 ans. Printemps
15. Jemeljanowa Jewgenija, 10 Jahre. Frühling

16. Irina Bashirova (11 years old). Illustration for the fairy-tale "A Cabin in the Woods"
16. Bachirova Irina, 11 ans. Illustration au conte «L'isba dans la forêt»
16. Baschirowa Irina, 11 Jahre. Illustration zum Märchen „Die Hütte im Walde"

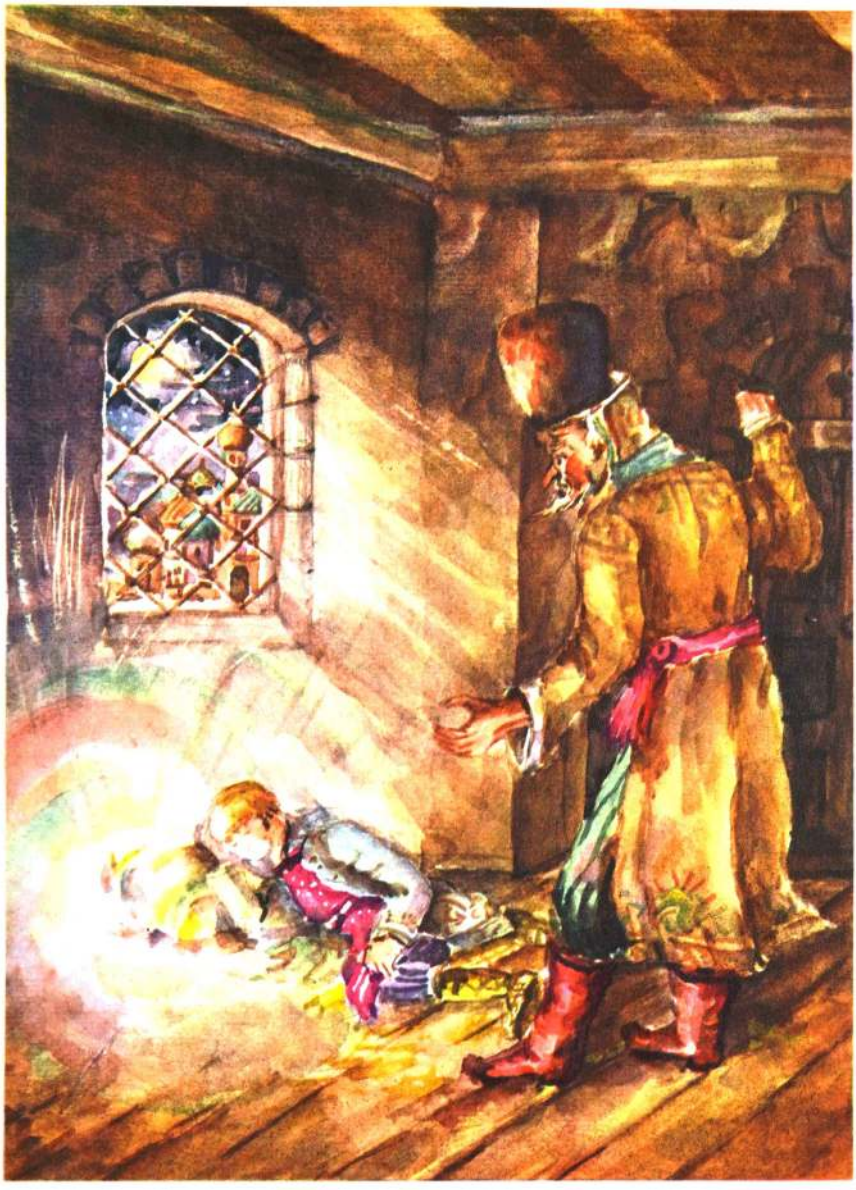
17. Victor Nikulin (11 years old). Trees
17. Nikouline Victor, 11 ans. Esquisses d'arbres
17. Nikulin Viktor, 11 Jahre. Baumskizzen



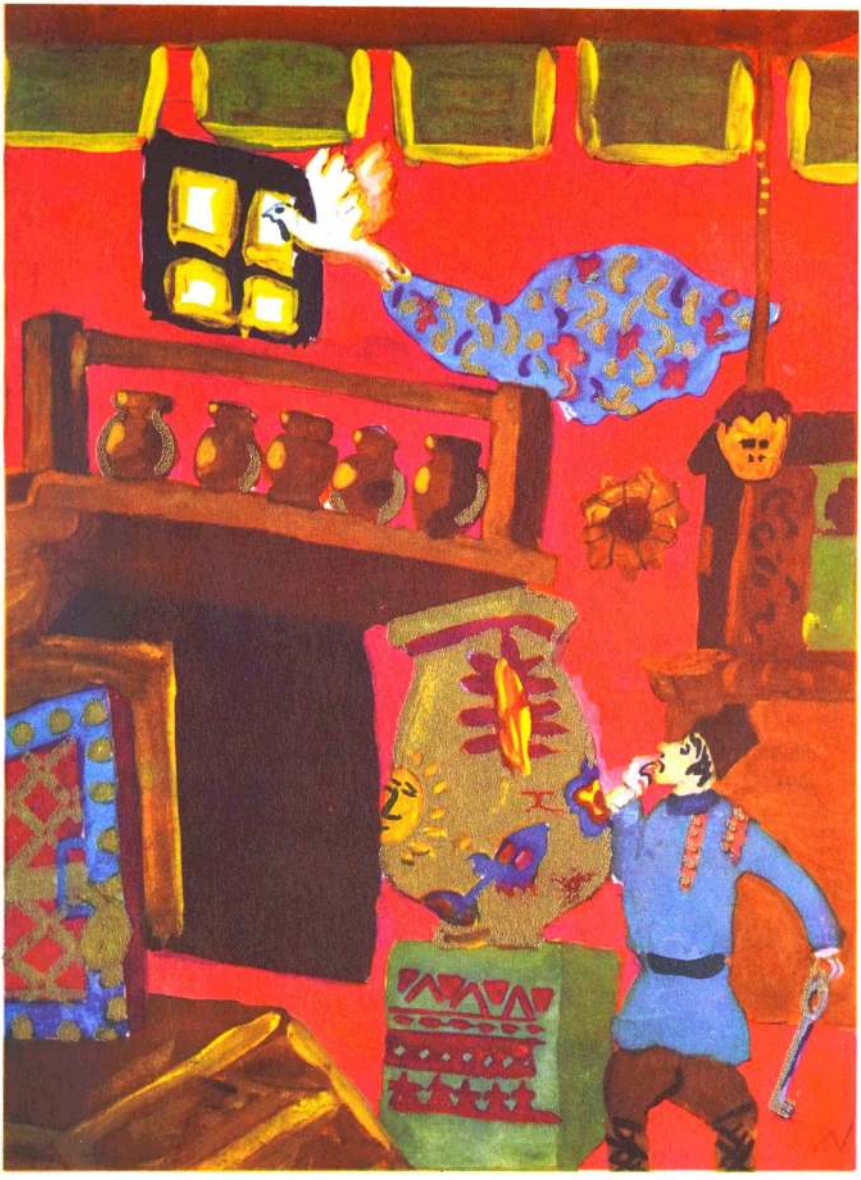
18. Alexander Zhgenti (11 years old). A Naval Battle
18. Jguenti Alexandre, 11 ans. Bataille navale
18. Shgenti Alexander, 11 Jahre. Kampf auf offenem Meer

19. Oleg Volosach (12 years old). A Day in Winter
19. Volossatch Oleg, 12 ans. Journée d'hiver
19. Wolossatsch Oleg, 12 Jahre. Ein Wintertag

20. Filomena Linčiute (12 years old). The Ruins of Trakai Castle
20. Lintchouté Philomène, 12 ans. Ruines du château de Trakaïsk
20. Linčiuté Filomena, 12 Jahre. Trakaier Schloßruine



21. Grigory Tsikunov (12 years old). An illustration for the fairy-tale "The Little Hump-Backed Horse"
21. Tsikounov Grigori, 12 ans. Illustration au conte «Le petit cheval bossu»
21. Zikunow Grigori, 12 Jahre. Illustration zum Märchen „Das Buckelrößlein"



22. Pavel Lyubarev (12 years old). An illustration for the fairy-tale "Ivan the Untalented and Yelena the Wise"
22. Lioubarev Pavel, 12 ans. Illustration au conte «Ivan sans talent et la très sage Hélène»
22. Ljubarew Pawel, 12 Jahre. Illustration zum Märchen „Iwan der Pechvogel und Jelena die Überkluge"

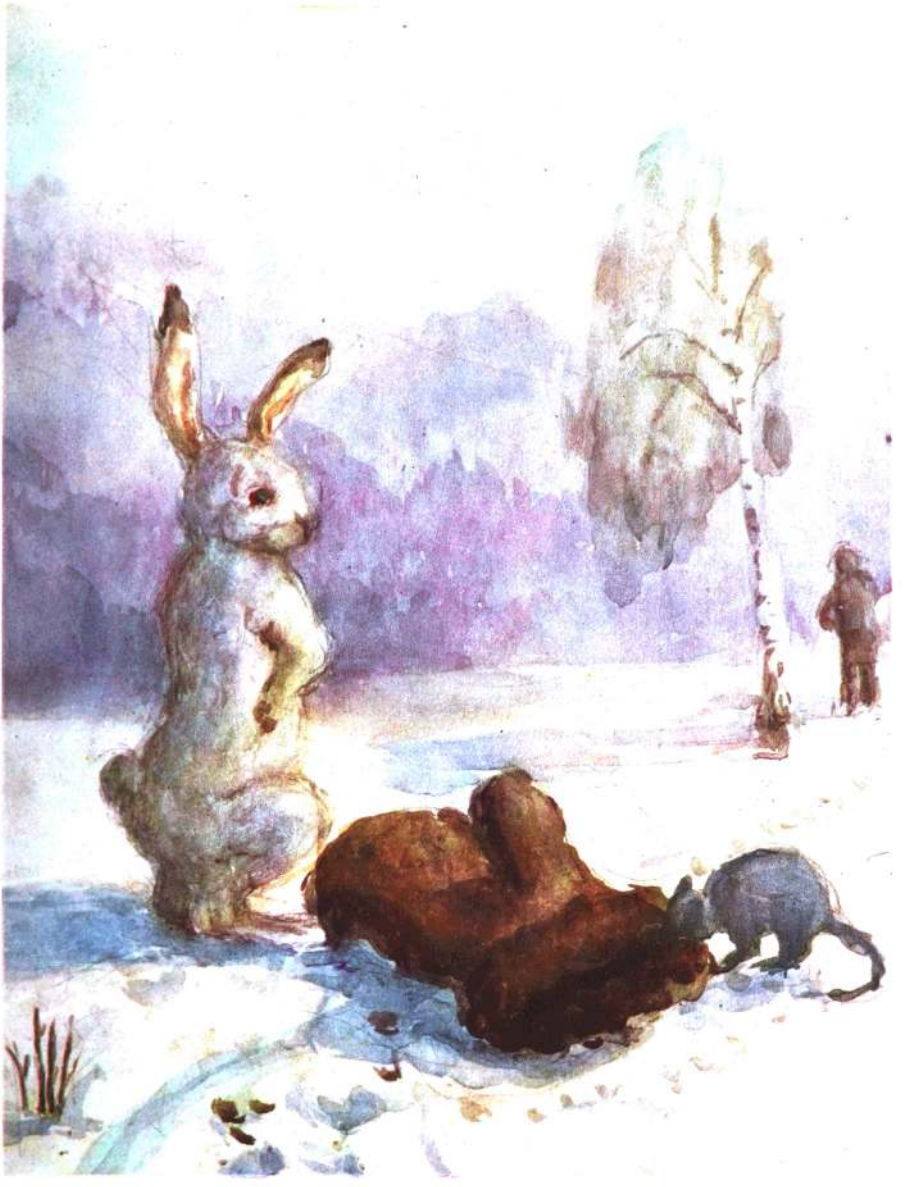
23. Maris Springis (12 years old). A Winter Scene
23. Springis Maris, 12 ans. Paysage d'hiver
23. Springis Maris, 12 Jahre. Winterlandschaft

24. Nikolai Yudin (13 years old). An illustration for the fairy-tale "Yemelya and the Pike"
24. Ioudine Nikolaï, 13 ans. Illustration au conte «De par ma volonté»
24. Judin Nikolai, 13 Jahre. Illustration zum Märchen „Auf Zaubergeheiß"

25. Sergei Uspensky (13 years old). At the Factory
25. Ouspenski Serguéï, 13 ans. A l'usine
25. Uspenski Sergej, 13 Jahre. In der Fabrik

26. Igor Yevsikov (13 years old). Demonstration
26. Evsikov Igor, 13 ans. Manifestation
26. Jewsikow Igor, 13 Jahre. Demonstration

27. Gastello Gasparyan (13 years old). Tobacco Plantation
27. Gasparian Gastello, 13 ans. Plantations de tabac
27. Gasparian Gastello, 13 Jahre. Auf den Tabakplantagen

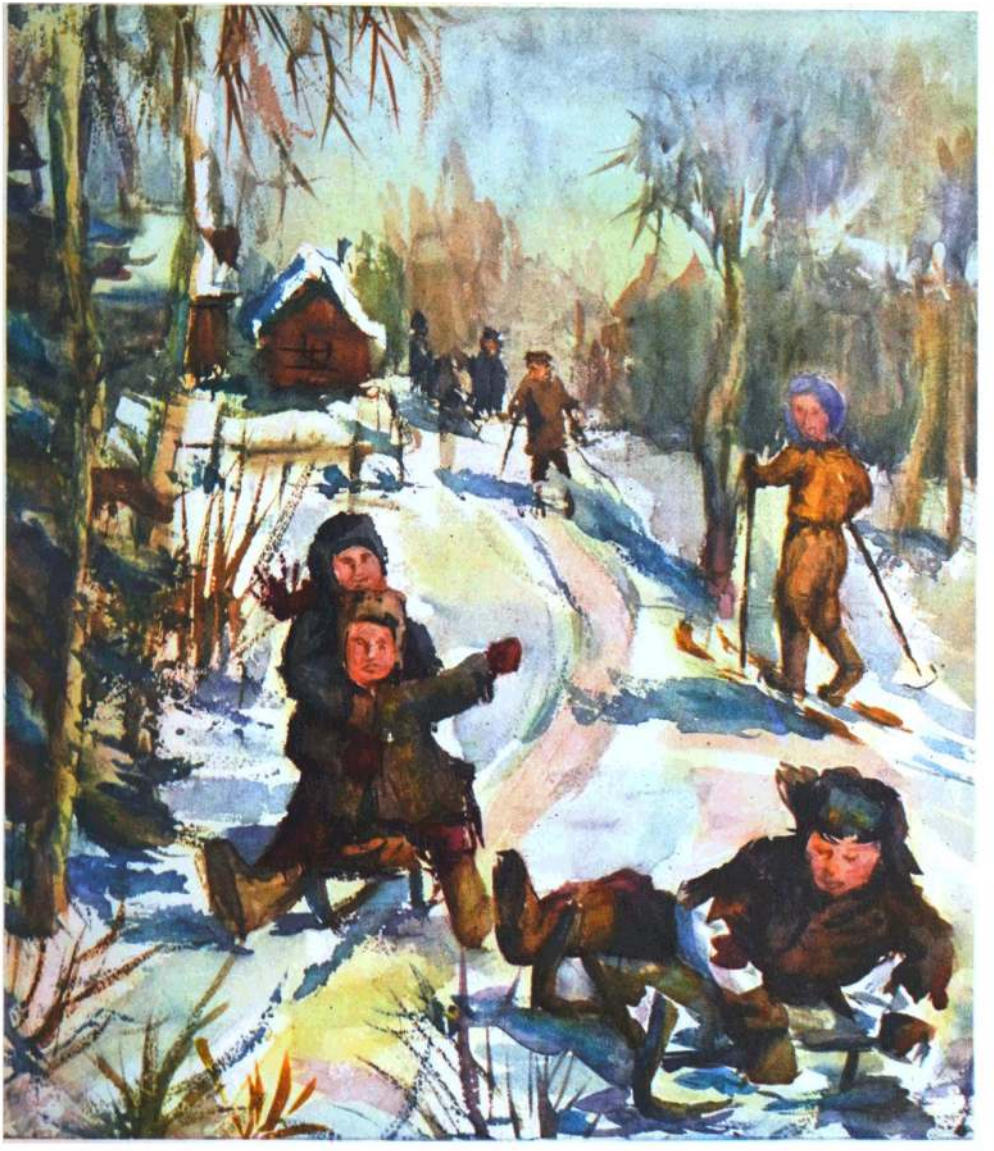


28. Olga Mozhayeva (13 years old). The Old Man's Mitten
28. Mojaéva Olga, 13 ans. La mitaine
28. Moshajewa Olga, 13 Jahre. Der Fäustling

29. Igor Yevsikov (13 years old). Winter
29. Evsikov Igor, 13 ans. Hiver
29. Jewsikow Igor, 13 Jahre. Winter

30. Yevgeny Dolgushin (14 years old). Pencil Sketches
30. Dolgouchine Evguéni, 14 ans. Esquisses au crayon
30. Dolguschin Jewgeni, 14 Jahre. Bleistiftskizzen

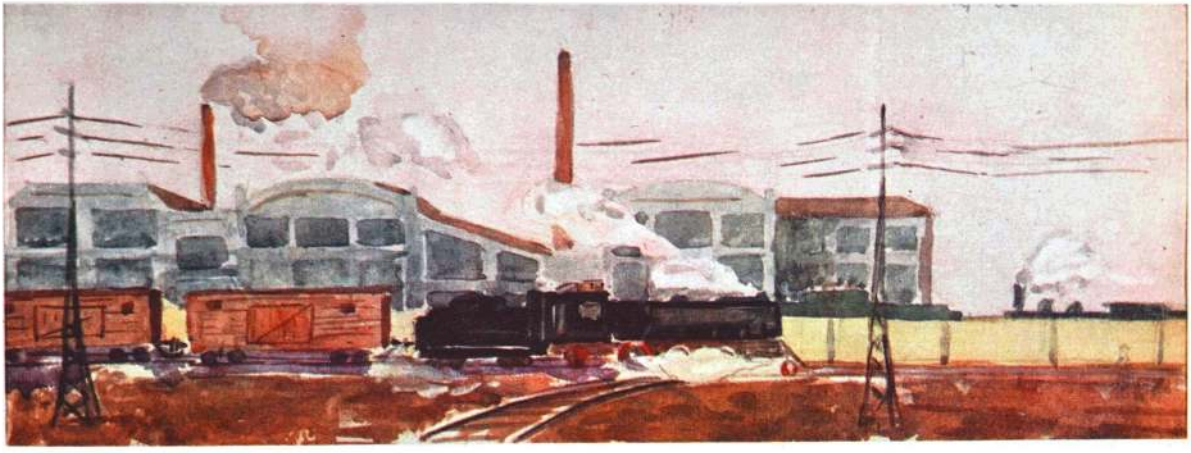
31. Alexander Tolkach (14 years old). Still Life
31. Tolkatch Alexandre, 14 ans. Nature morte
31. Tolkatsch Alexander, 14 Jahre. Stilleben



32. Vladimir Ustinov (14 years old). Winter Fun
32. Oustinov Vladimir, 14 ans. Jeux d'hiver
32. Ustinow Wladimir, 14 Jahre. Winterfreuden

33. Gennady Ikonnikov (14 years old). Building a Bridge
33. Ikonnikov Guennadi, 14 ans. La construction du pont
33. Ikonnikow Gennadi, 14 Jahre. Bau einer Brücke

34. Natalia Broude (14 years old). Flowers
34. Brooudé Natalia, 14 ans. Fleurs
34. Broude Natalia, 14 Jahre. Blumen

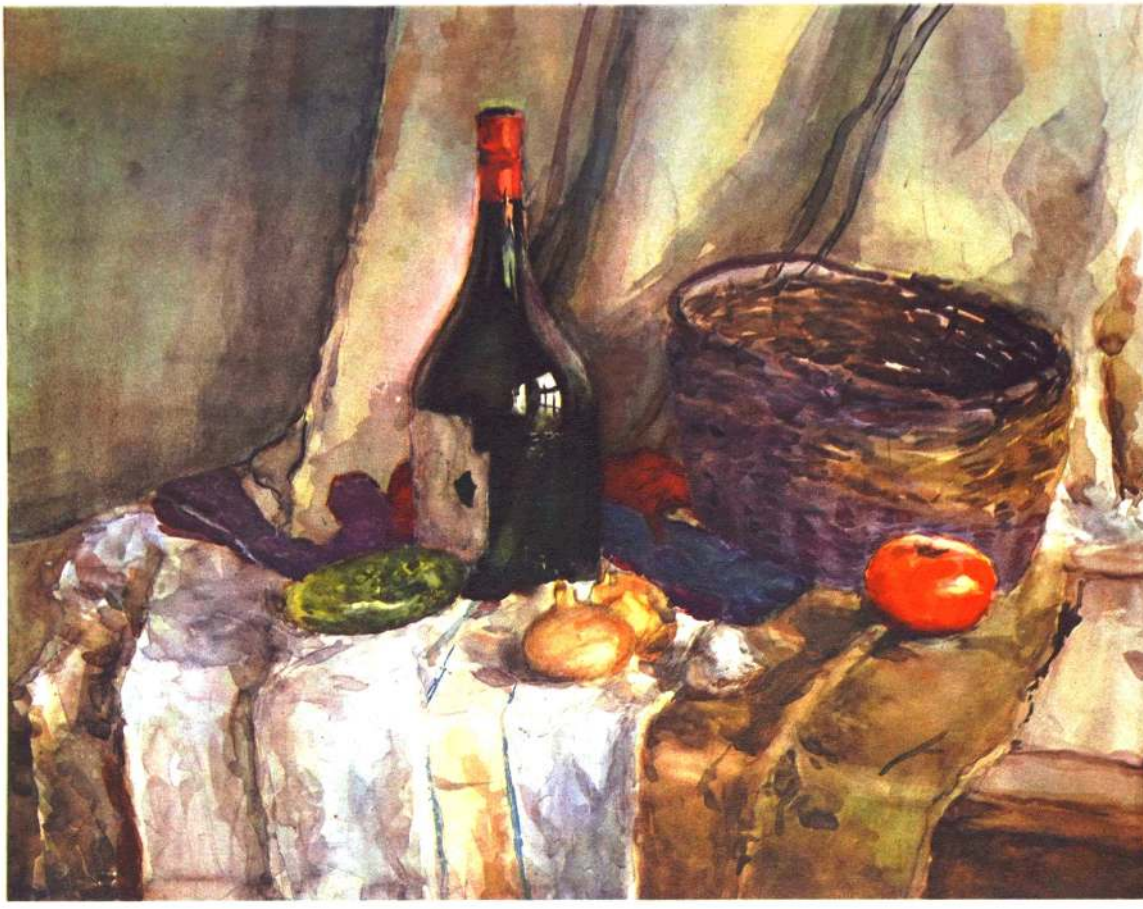


35. Nikolai Chirkov (14 years old). The Railway Depot
35. Tchirkov Nikolaï, 14 ans. Dépôt de chemin de fer
35. Tschirkow Nikolai, 14 Jahre. Eisenbahndepot

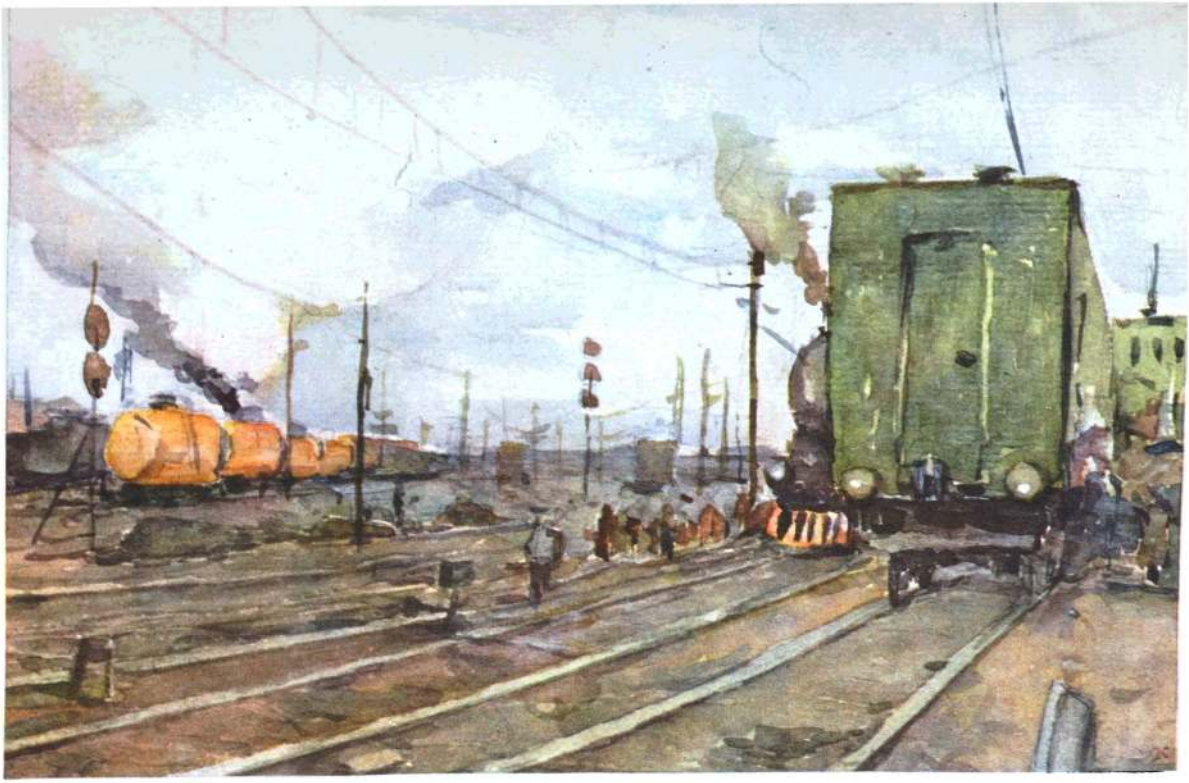
36. Anatoly Sarkisov (14 years old). The School Volleyball Court
36. Sarkissov Anatoli, 14 ans. Le terrain de jeu de l'école
36. Sarkissow Anatoli, 14 Jahre. Auf dem Schulsportplatz

37. Valery Dobrovolsky (14 years old). Autumn Sets In
37. Dobrovolski Valéri, 14 ans. Début d'automne
37. Dobrowolski Waleri, 14 Jahre. Es wird Herbst

38. Gennady Ikonnikov (14 years old). Camping Out
38. Ikonnikov Guennadi, 14 ans. Tentes de campeurs
38. Ikonnikow Gennadi, 14 Jahre. Touristenzelte



39. Andrei Dyukov (14 years old). Still Life
39. Dukov André, 14 ans. Nature morte
39. Djukow Andrej, 14 Jahre. Stilleben



40. Yury Tomilov (14 years old). The Railway
40. Tomilov Iouri, 14 ans. Sur les voies ferrées
40. Tomilow Juri, 14 Jahre. Auf dem Eisenbahngeleise

41. Tatyana Lebedeva (14 years old). Study
41. Lébédéva Tatiana, 14 ans. Etude
41. Lebedewa Tatjana, 14 Jahre. Studie

42. Alexander Titov (14 years old). On the Volga
42. Titov Alexandre, 14 ans. Sur la Volga
42. Titow Alexander, 14 Jahre. Auf der Wolga

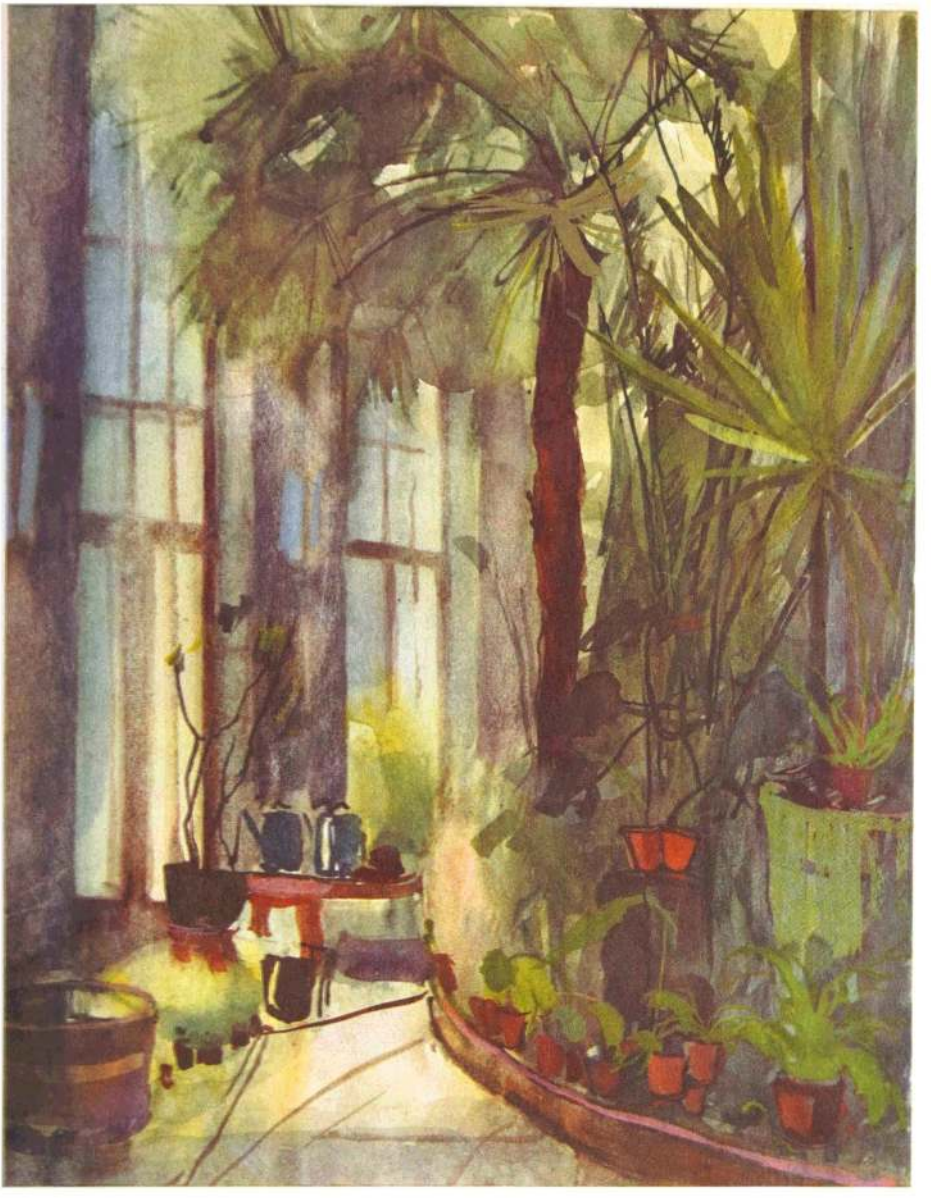
43. Alexander Tolkach (14 years old). Landscape
43. Tolkatch Alexandre, 14 ans. Paysage
43. Tolkatsch Alexander, 14 Jahre. Landschaft

44. Olga Prokofyeva (14 years old). A Bouquet
44. Prokofiéva Olga, 14 ans. Bouquet de fleurs
44. Prokofjewa Olga, 14 Jahre. Blumenstrauß

45. Oleg Osin (14 years old). A Visit to the Kremlin
45. Ossine Oleg, 14 ans. Visite au Kremlin
45. Ossin Oleg, 14 Jahre. Führung durch den Kreml

46. Olga Mozhayeva (14 years old). Still Life
46. Mojaéva Olga, 14 ans. Nature morte
46. Moshajewa Olga, 14 Jahre. Stilleben

47. Stanislav Mishurin (15 years old). Happy Childhood
47. Michourine Stanislav, 15 ans. Heureuse enfance
47. Mischurin Stanislaw, 15 Jahre. Glückliche Kindheit



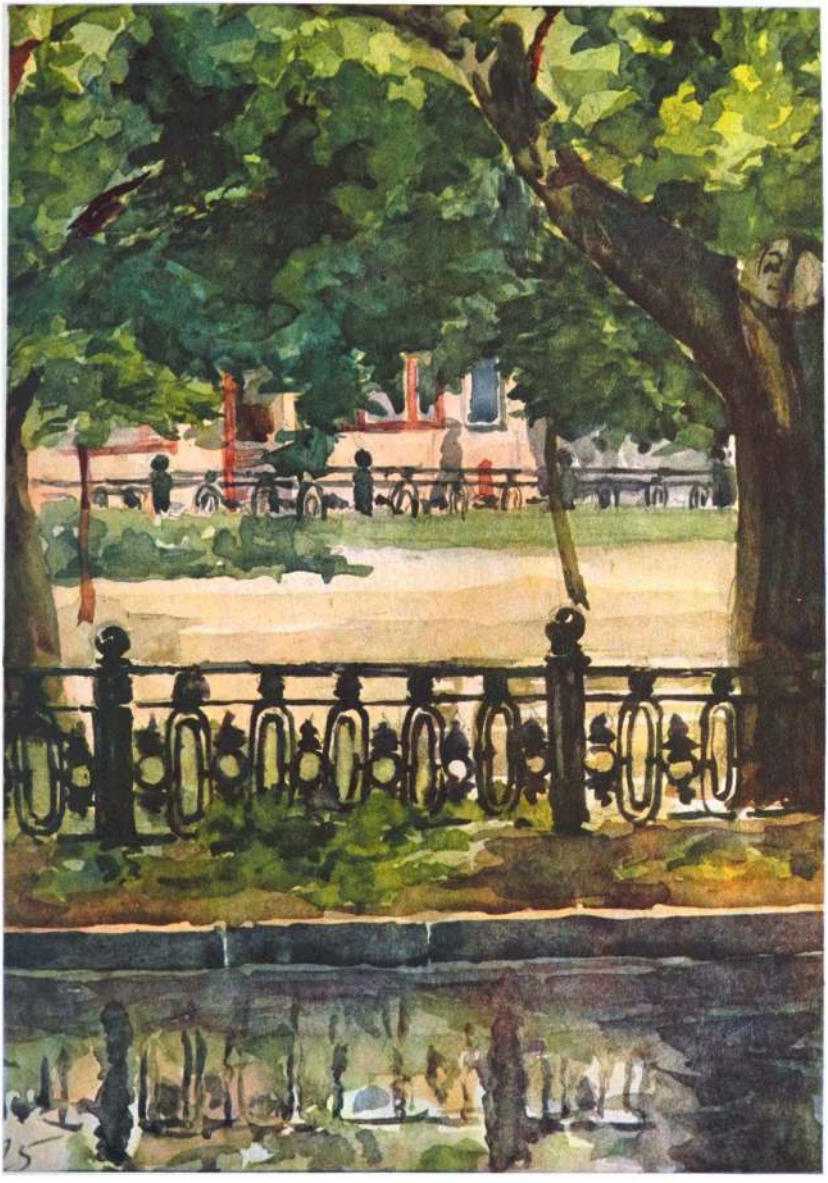
48. Alexander Lyubeznov (15 years old). A Greenhouse
48. Lioubeznov Alexandre, 15 ans. Jardin d'hiver
48. Ljubesnow Alexander, 15 Jahre. Wintergarten

49. Jones Blaževičius (15 years old). In a Botanical Garden
49. Blajevicus Iones, 15 ans. Jardin botanique
49. Blaževičius Jonas, 15 Jahre. Botanischer Garten

50. Vyacheslav Malygin (15 years old). The Rink
50. Malyguine Viatcheslav, 15 ans. La patinoire
50. Malygin Wjatscheslaw, 15 Jahre. Eisbahn

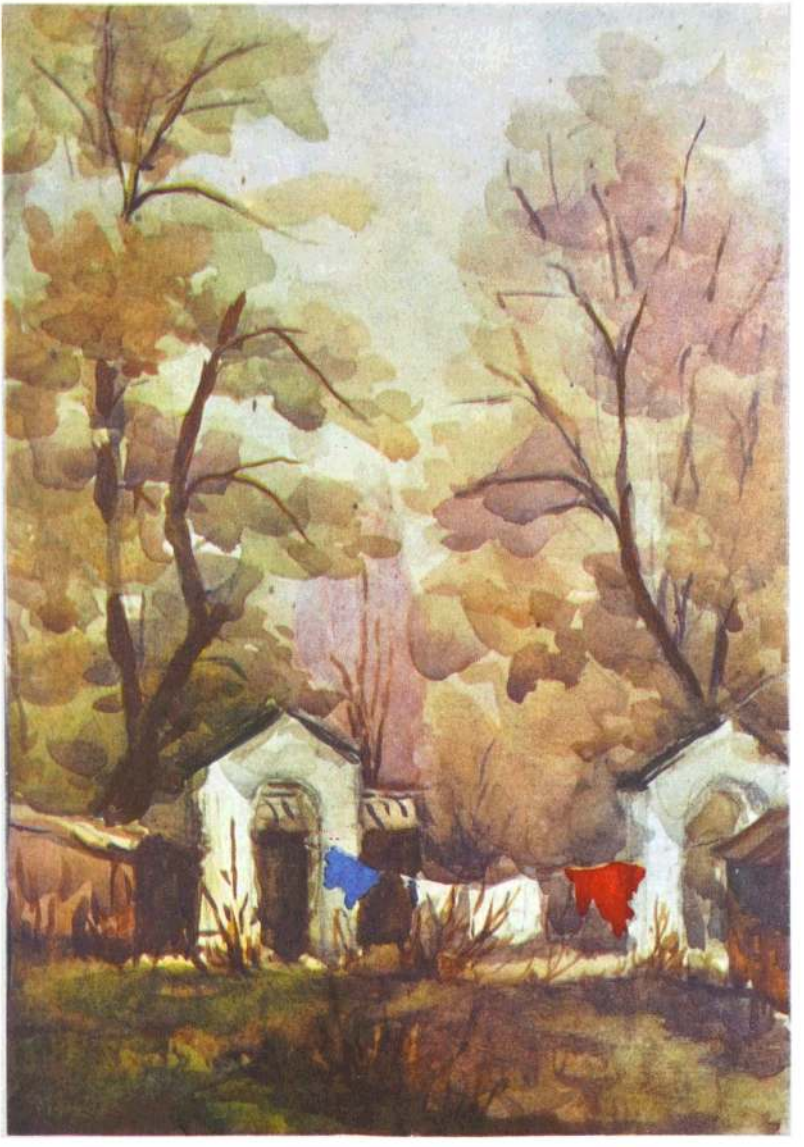
51. Andrei Sudakov (15 years old). Winter Landscape
51. Soudakov André, 15 ans. Paysage d'hiver
51. Sudakow Andrej, 15 Jahre. Winterlandschaft

52. Valeria Yamkovskaya (15 years old). Birds
52. Iamkovskaïa Valéria, 15 ans. Oiseaux
52. Jamkowskaja Walerija, 15 Jahre. Vögel



53. Nina Brautina (15 years old). Landscape
53. Braoutina Nina, 15 ans. Paysage
53. Brautina Nina, 15 Jahre. Landschaft

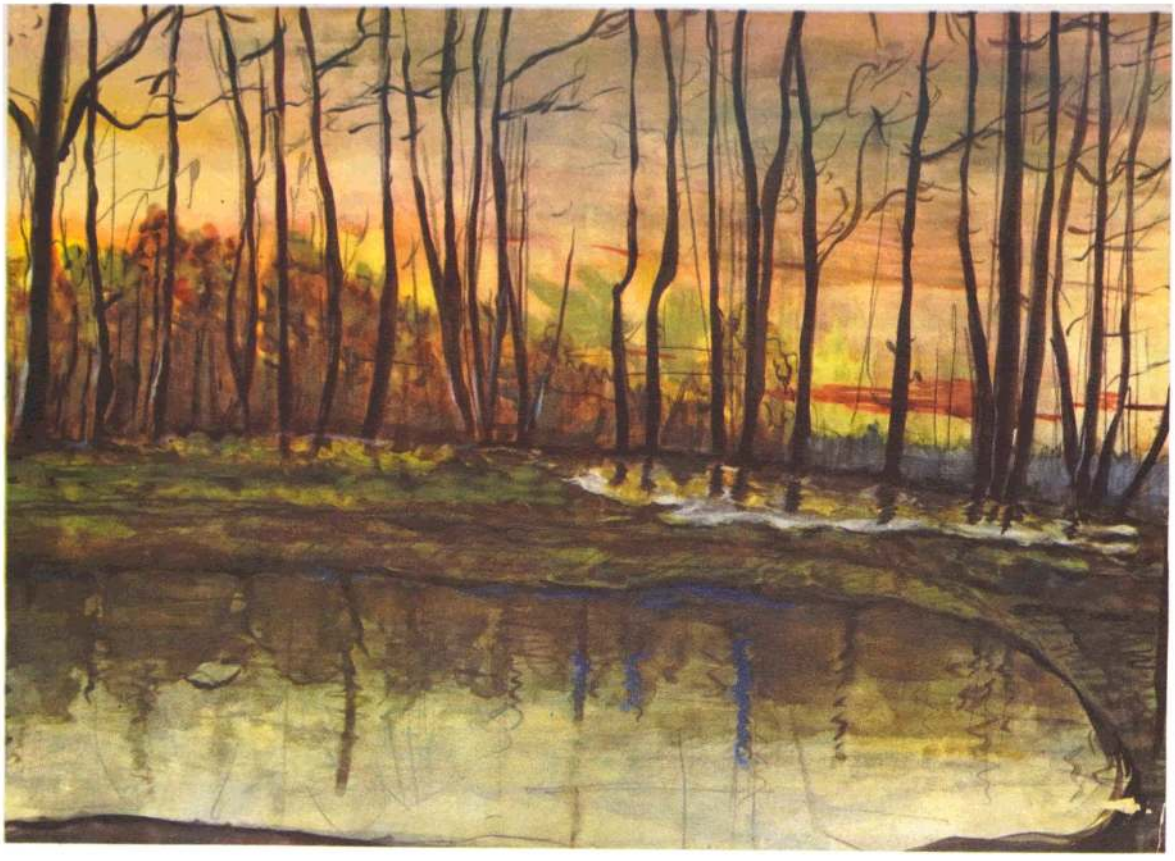
54. Raisa Alyoshina (15 years old). The Kremlin
54. Aléchina Raïssa, 15 ans. Le Kremlin
54. Aljoschina Raïssa, 15 Jahre. Der Kreml



55. Victor Loginov (15 years old). The Gates
55. Loguinov Victor, 15 ans. Ma porte cochère
55. Loginow Viktor, 15 Jahre. Mein Tor

56. Nikolai Chuguyev (15 years old). Flowers
56. Tchougouev Nikolaï, 15 ans. Fleurs
56. Tschugujew Nikolai, 15 Jahre. Blumen

57. Lilia Muratova (15 years old). Townscape
57. Mouratova Lilia, 15 ans. Paysage urbain
57. Muratowa Lilija, 15 Jahre. Stadtlandschaft

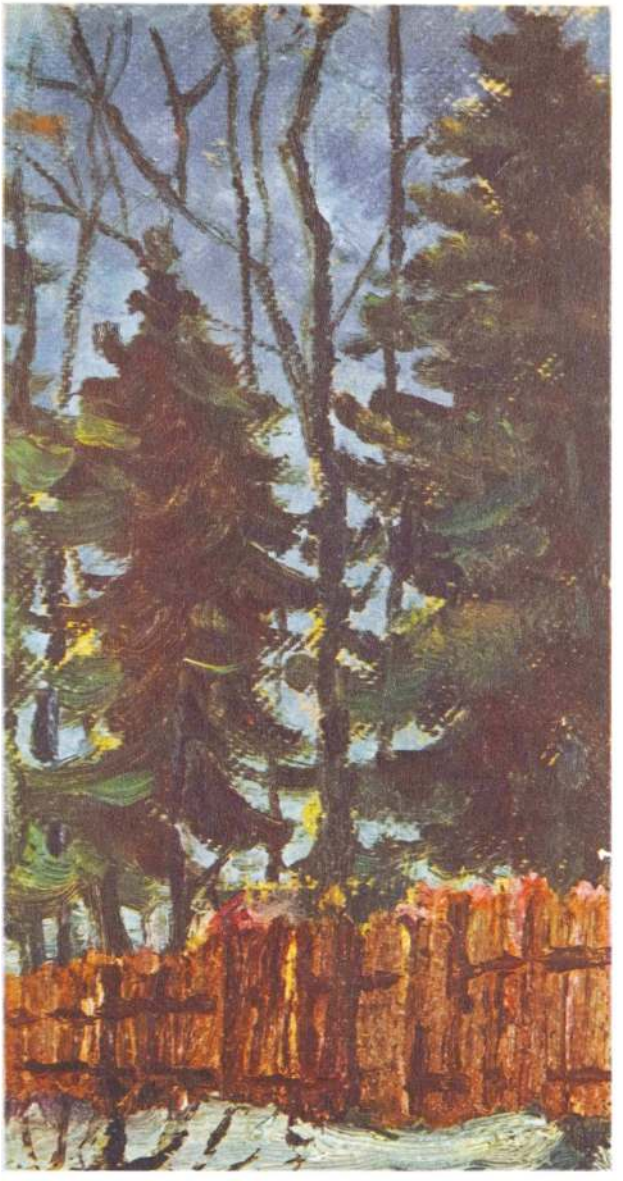


58. Stanislav Mishurin (15 years old). The Pond
58. Michourine Stanislav, 15 ans. L'étang
58. Mischurin Stanislaw, 15 Jahre. Teich

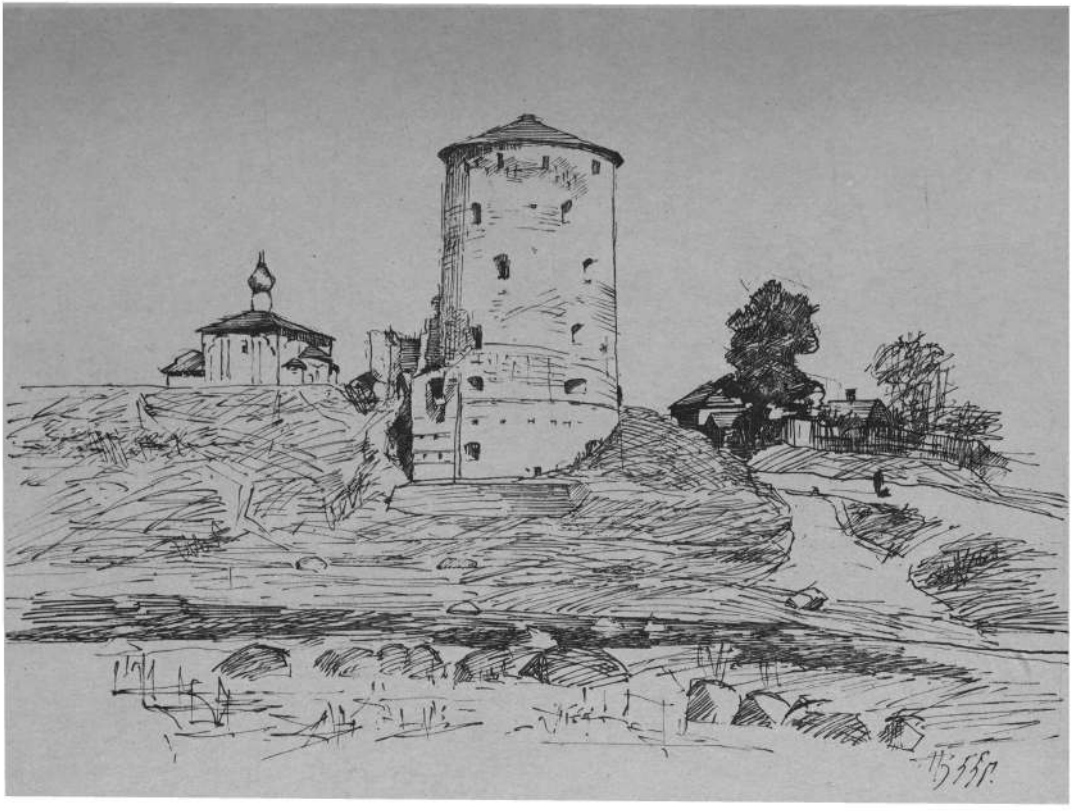
59. Valery Rybakov (15 years old). Study
59. Rybakov Valéri, 15 ans. Etude
59. Rybakow Waleri, 15 Jahre. Studie

60. Nikolai Chuguyev (15 years old). Winter Landscape
60. Tchougouev Nikolaï, 15 ans. Paysage d'hiver
60. Tschugujew Nikolai, 15 Jahre. Winterlandschaft

61. Vadim Makeyev (15 years old). My Street
61. Makéev Vadime, 15 ans. Ma rue
61. Makejew Wadim, 15 Jahre. Meine Straße



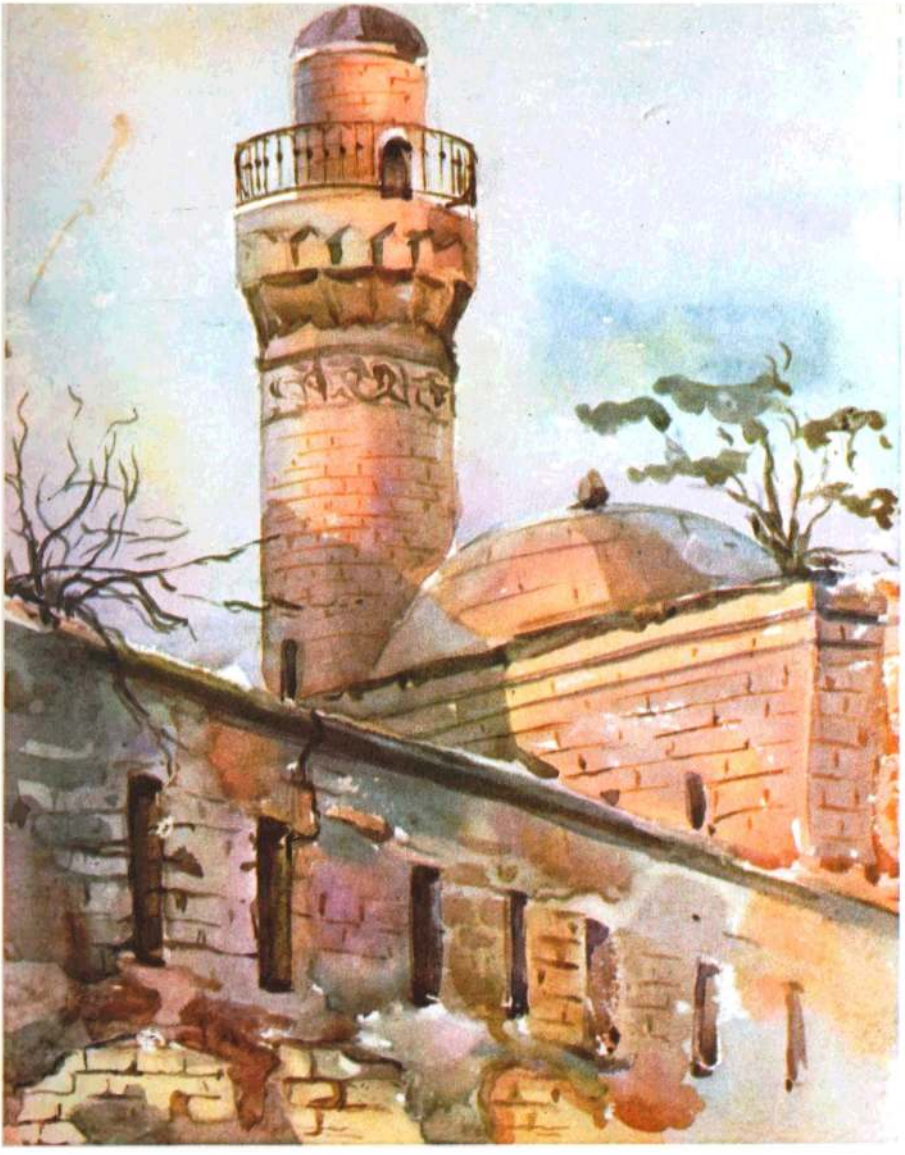
62. Stanislav Mishurin (15 years old). Evening
62. Michourine Stanislav, 15 ans. Soir
62. Mischurin Stanislaw, 15 Jahre. Abends



63. Alexei Kirillov (16 years old). A Tower
63. Kirillov Alexéï, 16 ans. La tour
63. Kirillow Alexej, 16 Jahre. Turm

64. Iosif Korobeinikov (16 years old). My Home Village
64. Korobéinikov Iossif, 16 ans. Le village natal
64. Korobejnikow Jossif, 16 Jahre. Heimatdorf

65. Yury Razinkin (16 years old). My Sister
65. Razinkine Iouri, 16 ans. Portrait de ma sœur
65. Rasinkin Juri, 16 Jahre. Bild der Schwester



66. Grigory Epelbaum (16 years old). A Mosque
66. Epelbaum Grigori, 16 ans. La mosquée
66. Epelbaum Grigori, 16 Jahre. Moschee

67. Alexander Filimonov (16 years old). Getting Ready for the Contest
67. Filimonov Alexandre, 16 ans. Essais de modèles d'avions
67. Filimonow Alexander, 16 Jahre. Vorbereitung zum Wettkampf

68. Igor Rudnev (16 years old). A Rainy Day
68. Roudnev Igor, 16 ans. Jour de pluie
68. Rudnew Igor, 16 Jahre. Ein regnerischer Tag

69. Georgy Kolesov (16 years old). Anglers
69. Kolessov Guéorgui, 16 ans. Pêcheurs
69. Kolessow Georgi, 16 Jahre. Angler

70. Irina Bolshakova (16 years old). Talking on the Phone
70. Bolchakova Irina, 16 ans. Au téléphone
70. Bolschakowa Irina, 16 Jahre. Am Telefon

71. Eduard Kuleshov (16 years old). Flowers
71. Kouléchov Edouard, 16 ans. Fleurs
71. Kuleschow Eduard, 16 Jahre. Blumen

72. Valery Mishin (16 years old). Landscape
72. Michine Valéri, 16 ans. Paysage
72. Mischin Waleri, 16 Jahre. Landschaft

73. Yury Razinkin (16 years old). A Family
73. Razinkine Iouri, 16 ans. Les petits chiens
73. Rasinkin Juri, 16 Jahre. Familienidylle

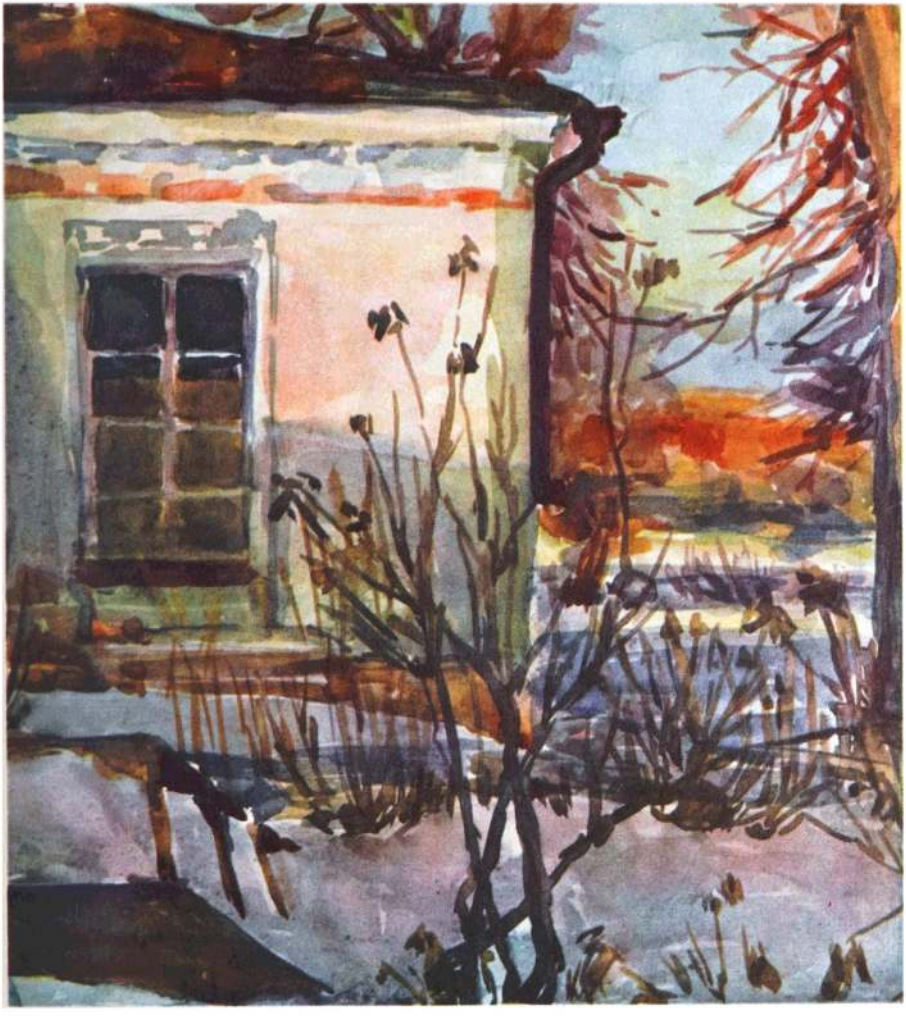
74. Vladimir Antipin (16 years old). The Misty River
74. Antipine Vladimir, 16 ans. Brume au-dessus de la rivière
74. Antipin Wladimir, 16 Jahre. Nebel über dem Fluß

75. Irina Bolshakova (16 years old). Study
75. Bolchakova Irina, 16 ans. Etude
75. Bolschakowa Irina, 16 Jahre. Studie

76. Alexander Filimonov (16 years old). A Gloomy Day
76. Filimonov Alexandre, 16 ans. Jour brumeux
76. Filimonow Alexander, 16 Jahre. Trüber Tag

77. Vladimir Kirillov (16 years old). In the Harbour
77. Kirillov Vladimir, 16 ans. Au port
77. Kirillow Wladimir, 16 Jahre. Im Hafen

78. Oleg Petin (16 years old). Landscape
78. Pétine Oleg, 16 ans. Paysage
78. Petin Oleg, 16 Jahre. Landschaft



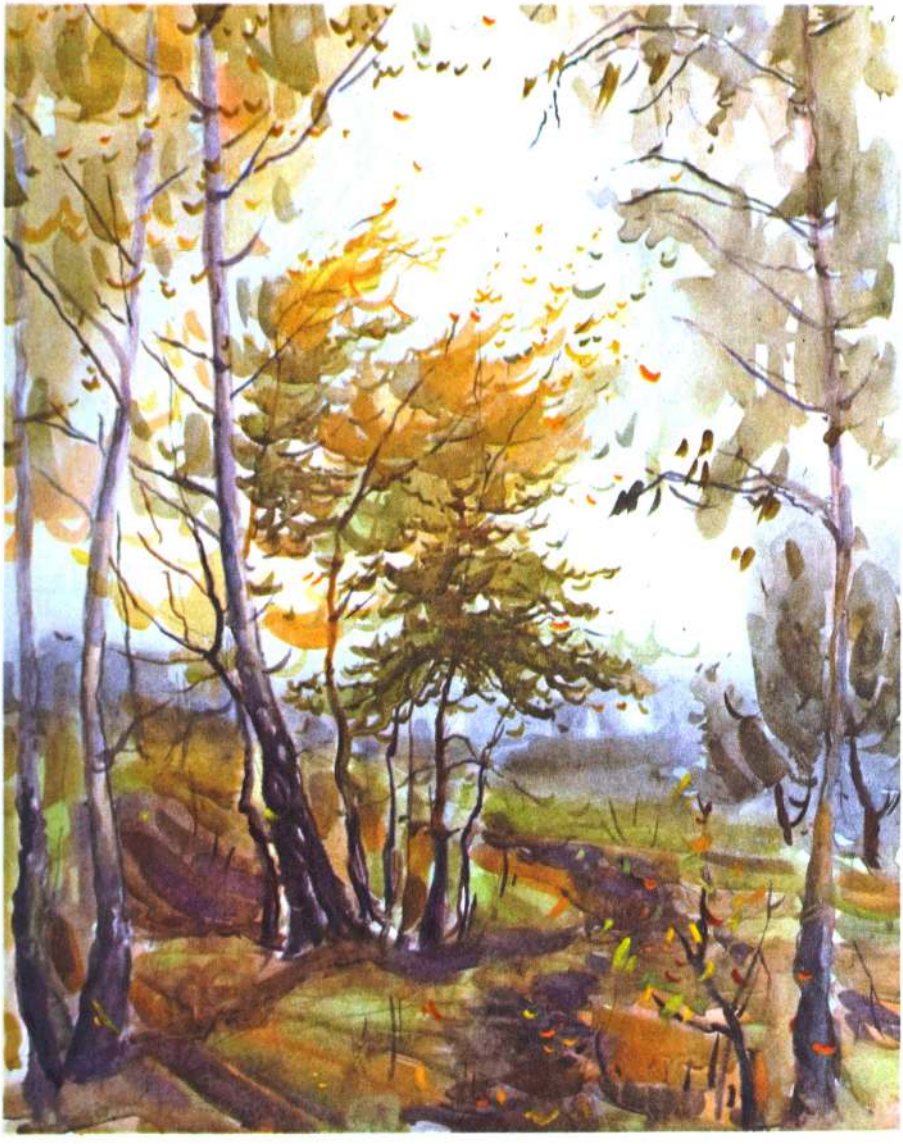
79. Vladimir Myagkov (16 years old). The Last Ray
79. Miagkov Vladimir, 16 ans. Le dernier rayon
79. Mjagkow Wladimir, 16 Jahre. Letzter Sonnenstrahl

80. Andrei Solovyov (16 years old). Ice Hockey
80. Soloviev André, 16 ans. Hockey sur glace
80. Solowjow Andrej, 16 Jahre. Hockey

81. Igor Morozov (16 years old). In Moscow Suburbs
81. Morozov Igor, 16 ans. Paysage aux environs de Moscou
81. Morosow Igor, 16 Jahre. Bei Moskau

82. Leonid Zakaznov (16 years old). Winter Landscape
82. Zakaznov Léonide, 16 ans. Paysage d'hiver
82. Sakasnow Leonid, 16 Jahre. Winterlandschaft

83. Eduard Kuleshov (16 years old). A New Composition
83. Kouléchov Edouard, 16 ans. Composition
83. Kuleschow Eduard, 16 Jahre. Komposition

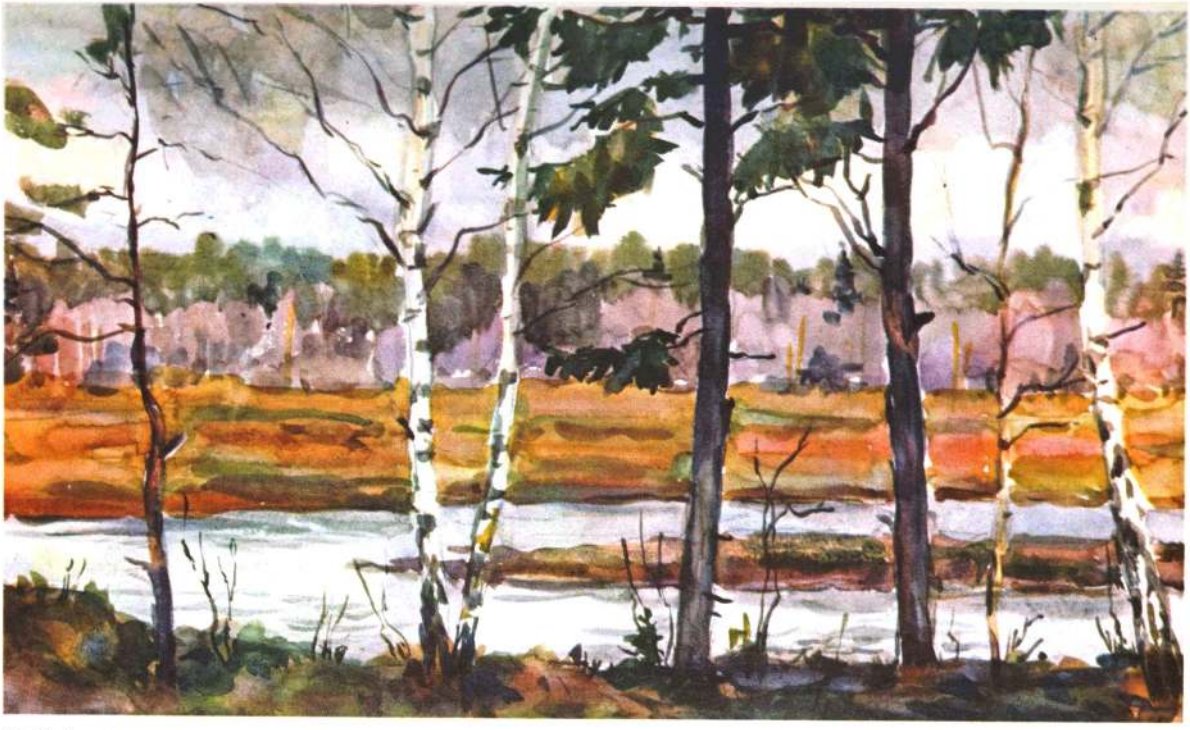


84. Yury Yegorov (16 years old). Landscape
84. Egorov Iouri, 16 ans. Paysage
84. Jegorow Juri, 16 Jahre. Landschaft

85. Yury Yegorov (16 years old). Study
85. Egorov Iouri, 16 ans. Etude
85. Jegorow Juri, 16 Jahre. Studie

86. Tamara Udodenko (16 years old). Evening
86. Oudodenko Tamara, 16 ans. Soir
86. Udodenko Tamara, 16 Jahre. Abend

87. Tatyana Khrushchova (17 years old). The Edge of a Forest
87. Khrouchtchéva Tatiana, 17 ans. L'orée du bois
87. Chrustschowa Tatjana, 17 Jahre. Am Waldesrand



88. Vladimir Semyonov (17 years old). April
88. Sémionov Vladimir, 17 ans. Avril
88. Semjonow Wladimir, 17 Jahre. April

89. Tatyana Khrushchova (17 years old). The Leningrad Comedy Theatre
89. Khrouchtchéva Tatiana, 17 ans. Le théâtre de la Comédie à Léningrad
89. Chrustschowa Tatjana, 17 Jahre. Die Leningrader Komödie

90. Anatoly Getmanov (17 years old). Lake Onega
90. Guetmanov Anatoli, 17 ans. Vue sur le lac Onéga
90. Getmanow Anatoli, 17 Jahre. Blick auf den Onega-See

РИСУНКИ СОВЕТСКИХ ДЕТЕЙ

Printed in the Union of Soviet Socialist Republics